

# ORQUESTA JOVEN

DOMINGO 09 DE ABRIL 2022 - 20H.

ENCUENTRO  
SEMANA SANTA

22/23

PACHO FLORES  
ARTISTA EN RESIDENCIA





SINFÓNICA  
DE GALICIA




# ENCUENTRO SEMANA SANTA ORQUESTA JOVEN

---

 DO 09.04.23

 20h

 Palacio de la  
Ópera - A Coruña

I

## **ARTURO MÁRQUEZ (1950)**

Concierto de otoño para trompeta y  
orquesta (18')

Son de luz  
Balada de floripondios  
Conga de flores

---

## **PACHO FLORES (1981)**

Albares, concierto para fliscorno (19')

Banbuco en Valencia  
Milonga en Mislata  
Periquea en Navajas

---

II

## **PIOTR ILICH CHAIKOVSKI (1840-1893)**

Sinfonía nº 4 en fa menor, op. 36 (45')

Andante sostenuto – Moderato con anima – Moderato assai  
– Allegro vivo  
Andantino in modo di canzona  
Scherzo  
Finale: Allegro con fuoco

Pacho Flores, trompeta

Manuel Hernández-Silva, director

Orquesta Joven de La Sinfónica de Galicia



# MÚSICAS DE DOS HEMISFERIOS

¿Sabes? Yo quiero mucho, tal vez todo  
Rainer Maria Rilke

Esa aspiración a la totalidad que anhela el arte no deja de ser una utopía a la que tienden los creadores y en la que de distinta manera nos vemos envueltos nosotros, intérpretes y público. El concierto de hoy condensa si no todo, si al menos casi todo; músicas de dos hemisferios, cultas y populares, del pasado y del presente.

Este concierto, más allá de la belleza de las composiciones, nos plantea un estimulante interrogante al traer al primer plano obras de otras culturas realizadas en diálogo fructífero con el canon europeo. Como plantea el teórico del postcolonialismo Homi Bhabha en un libro medular en la teoría del arte contemporáneo, *El lugar de la cultura*, interrogar la identidad no es solo una exigencia ética de quienes viven el arte en los continentes del colonialismo, sino que es un requerimiento profundo para todos nosotros, hijos como somos de una cultura hecha de identidades de ida y vuelta. *Identidades asesinas*, planteaba Amin Maaluf. Identidades del encuentro plantean los músicos de este concierto, Arturo Márquez y Pacho Flores, que preceden en la escucha a Chaikovski, todos lenguajes periféricos de lo que se ha establecido como el gran repertorio sinfónico *mittleuropeo*.

Muchos son los compositores latinoamericanos que, evocando al argentino Alberto Ginastera o al mexicano Silvestre Revueltas, entrelazan lo más esencial de las culturas iberoamericana y la europea en una mixtura que llena su música de ritmo, color y melodía, elevando estos elementos por encima del tópico del folclorismo para constituirlos en esencia, precisamente los mismos elementos que desde la postguerra mundial fueron abismados de la forma que adopta «la» composición europea.

Los conciertos de Arturo Márquez y de Pacho Flores nos hacen partícipes de un amplio vuelo cultural al desplazar la mirada a Latinoamérica, latitudes que, por empeño de sus artistas, han desplegado hacia nuevos horizontes el sustrato estético de las manifestaciones inmortales del arte. Así, ambos conciertos nos vuelven a situar ante ese arcano

primigenio de la música en el que el arte no desiste de la belleza ni del destello universal de verdad que el mestizaje cultural trae consigo.

Como muchos otros compositores latinoamericanos, Pachó Flores y Arturo Márquez se imantan a sus músicas ancestrales como fuente originaria de la que todo proviene, alejándose de los sonidos más conceptuales para tocar la vida, como si fueran los conscientes depositarios de todos los elementos de eternidad que contienen sus danzones, bambucos, milongas o valeses criollos. Todas estas músicas de ida y vuelta regresan hoy a nuestras salas de conciertos bajo una mirada ecléctica y mestiza, la de los compositores actuales que, como ambos compositores, han dejado entrar todos los sonidos de los que se nutren esas tierras. Tanto Flores como Márquez no ven en el arte de hoy esa destrucción de toda promesa de sentido que señalaba Walter Benjamin; antes bien lo contrario, sus obras recuperan ese sentido —en gran parte olvidado en la música europea actual— de que el goce es esencial para el arte.

## **ARTURO MÁRQUEZ (Álamos, Sonora, 1950)**

El *Concierto de otoño* es una obra compuesta para trompeta y orquesta por el compositor mexicano Jesús Arturo Márquez. El concierto, escrito en 2018, viene a aumentar la aun escasa literatura concertística para trompeta en México, a pesar de ser ésta uno de los instrumentos más enraizados en la música popular del país. Con esta música se familiariza Arturo Márquez desde niño al compaginar su padre los oficios de carpintero y mariachi. Su estudio más formal de la música comienza cuando tiene 14 años, pese a la inicial oposición materna; primero violín —tanto el europeo como el huasteco— y después el piano, instrumento al que inicialmente estaban destinadas sus hermanas. Siendo niño emigra a los Estados Unidos con su familia; a los 16 años estudia en California violín, trombón y tuba; regresa a los 18 años, primero a su Sonora natal y después a la capital, motivado por un hondo malestar causado por la posición de Estados Unidos en la guerra de Vietnam y deseando consagrarse totalmente al piano. En esos momentos, no tenía todavía la idea de ser compositor, pero sí trabajaba ya como arreglista musical. Cuando cuenta 29 años se traslada a Europa; estudia en París dos años, apoyado por el gobierno francés, trabajando e investigando sobre todo en música experimental ligada a las vanguardias francesa y alemana. Esta confrontación entre, por una parte, la música

que procede de la devastación de la Segunda Guerra Mundial (en la que México se sintió en gran medida ajena) y el desarrollo tecnológico de la composición y por otra, su sentido del arraigo en su tierra, le lleva a abandonar esta forma de escritura y a cultivar, desde 1988, las formas populares latinoamericanas sustentadas en la gran tradición clásica. Fueron decisivos para ello sus estudios en el instituto californiano de las artes, centrados en la *world music*, la música interdisciplinar y el jazz; fruto de esta afirmación de quién es y cuál es su acercamiento a la composición compone en 1994 el *Danzón número 2*, encargo de la Sinfónica de la UNAM, una de las obras musicales más ampliamente interpretadas en todo el mundo y del que hay transcripciones para las más variadas agrupaciones instrumentales, llegando a ser considerada como el himno universal de la liberación de los pueblos (no en vano fue compuesta en unos momentos políticos determinantes para México en la lucha zapatista).

A partir de entonces comienza una etapa que el compositor denomina «nacionalista», con el horizonte estético de compositores como Manuel de Falla y Carlos Chávez y en la que se inscriben sus composiciones más importantes. Márquez viaja musicalmente a través de sus danzones —de los que lleva más de 10— al igual que José María Sánchez-Verdú lo hace a través de sus jardines o su compatriota Gabriela Ortiz a través de su serie de altares: compone itinerarios de una música propia que, siempre fiel a una cultura nacida del mestizaje, puede sincretizar a Revueltas y a Bach en una escritura que lleva claramente la firma marqueziana, ya que en su particular poética, la música tiene tanto de descubrimiento como de invención. Actualmente, Arturo Márquez goza de tanto reconocimiento dentro como fuera de sus fronteras, llevando su nombre la Cátedra Extraordinaria de Composición de la Universidad Nacional Autónoma de México.

El *Concierto de otoño*, cuyo dedicatario es Pacho Flores, se estrenó en México D.F. y hasta la fecha ha sido interpretado con un gran éxito por todo el mundo; por su estética, el concierto contrasta vivamente con una obra posterior como *Fandango*, partitura fruto del dolor producido por la COVID 19 o con obras precedentes como el alegre y ligero *Octeto Malandro*, de 1996. En el *Concierto de otoño* se encuentran claramente definidas las señas de identidad del compositor: tonalidad, modalidad, armonía, color orquestal, melodía, ritmo y tradición popular.

Es esta su primera gran obra para trompeta y orquesta si bien ya tenía un amplio catálogo concertístico, en el que sobrepasa su concierto para violonchelo y orquesta titulado *Espejos en la arena* o el *Danzón nº 6* para saxofón soprano y orquesta. Pieza de entrada solemne, el concierto está dividido en tres partes, cada una con un *organicum* diferente

en lo que se refiere a la percusión. El primer tiempo, *Son de luz* presenta una forma de primer tiempo de sonata, en la que se despliega desde un acorde de re menor un tema A, enérgico y rítmico en la trompeta solista, en do, que pasa inmediatamente a la orquesta; esta da paso al tema B, más emotivo y como corresponde, más contenido, exactamente como sonará en la reexposición, ampliada armónica e instrumentalmente. El segundo movimiento, *Balada de floripondios*, hace referencia a esta flor en su similitud con la campana de los instrumentos solistas, un fliscorno en si bemol y una corneta soprano en fa. Se inicia con una melodía elegíaca en sol menor sobre una base rítmica de maracas, güiro y clave en 4/4 sobre la que se expanden los acordes orquestales, un tema intimista que experimentará distintas variaciones y se trasladará a distintas tímbricas. En franco contraste con este movimiento comienza el último, *Conga de flores*, un festivo *Presto* en forma de rondó de gran exigencia virtuosística para el instrumento solista, en este caso una trompeta en re y para el conjunto orquestal; sobre la base rítmica de las cuerdas se lanza una melodía frenética en la trompeta solista que luego pasa al xilófono; destellos fulgurantes de Haydn, Chopin y de música popular se despliegan a lo largo de este movimiento, el más extenso de los tres, para acabar con una cadenza brillante, expresión plétórica de la *joie de vivre* que trae consigo este concierto.

## **PACHO FLORES (San Cristóbal, Tachira, 1981)**

A diferencia de Arturo Márquez, el venezolano Francisco Flores se inicia muy temprano en el estudio académico de la música, siendo ya de niño un aclamado trompetista, familiarizado como estaba con este instrumento que tocaba su padre en la banda municipal de la ciudad andina. Laureado con los premios más importantes para trompeta, su primera formación orquestal la recibe del Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela, donde tuvo la oportunidad de crecer como intérprete a las órdenes, entre otros, de Giuseppe Sinopoli, Lorin Maazel, Simon Rattle o Gustavo Dudamel. Allí, su puesto de primer atril de trompeta le propició una escucha amplia y global de la orquesta, facilitándole crear un sentido propio de la interpretación, aportando significación a las destrezas y sentido al virtuosismo. Durante estos años Flores fue estableciendo un doble lenguaje expresivo, el del intérprete sinfónico y el del músico que se desempeña en los ambientes populares urbanos, almas hermanadas que se dejan sentir en sus propias partituras. En su formación como compositor destacan sobre todo dos maestros, Arturo Márquez, de quien toma un acervo común y Christian Lindberg, que le ha ayudado a depurar su técnica compositiva y quien también le ha dirigido como intérprete.

Esta necesidad de explorar territorios sonoros propios le ha llevado a componer hasta la fecha varias obras de muy diferente mirada, entre las que sobresale *Heterónimos* o la fantasía concertante *Cantos y Revueltas*, estrenada en 2018 por la Real Filharmonía de Galicia y ampliada recientemente de la versión original, con cuerdas, a orquesta sinfónica. El deseo de Pacho Flores como compositor es el de propiciar poéticamente un tránsito hacia mundos sonoros que normalmente no son habitados por la trompeta y ampliarlos hasta el máximo de sus posibilidades, tanto cromáticas, como tímbricas, de color y de registro. Así, del fructífero diálogo con el constructor de trompetas Vicente Honorato han nacido las múltiples versiones de trompetas de 4 pistones, cornetas y ahora también, fliscornos, instrumento para el que ha compuesto esta obra. *Albares* es un concierto en el que homenajea a la tierra, la tierra que se hace sonidos tanto en las latitudes de las que procede (el bambuco, la milonga o el joropo) como en las que se asienta para tomar impulso, las tierras valencianas. Estructurado en tres partes, en cada una de ellas subyace el reflejo de lo históricamente creado, tanto en los sonos propios latinoamericanos como los forjados en la tradición europea.

El primer movimiento, *Bambuco en Valencia*, traslada al oyente a las tierras andinas de las que es originario el compositor a través de este aire de danza. Comienza con una introducción ambiental en diálogo entre los clarinetes, el fagot, la trompa primera y la flauta, que da paso a un amplio tema, construido a partir de breves células temáticas expandidas por toda la orquesta, subrayando el tema del solista, un fliscorno en do. En su siguiente tema, el fliscorno se expande apoyado en el ritmo de la percusión, estableciendo un bello juego de sonoridades con el conjunto orquestal. El ambiente se transmuta con la nueva melodía del solista, la celesta y las campanas tubulares. Una *cadenza* del fliscorno, construida con material conocido y apoyada por el clarinete bajo conduce al final de este movimiento y al inicio del segundo. En *Milonga en Mislata*, como en el tempo anterior, Flores toma como base una forma musical tradicional como hábito inspirador y no como cita directa. Esta sección central se abre en un ambiente de sonoridad bartokiana en las cuerdas contrastadas por el güiro, que acoge una doliente milonga del fliscorno, en esta ocasión en la y del conjunto orquestal. Una breve célula del vibráfono da paso a otra melodía del solista, cálida y oscura que incide en la misma estética de intimidad que impregna este movimiento central, subrayada por la percusión y los metales.

El último tiempo, *Periquera en Navajas*, recrea este tiempo de joropo, típico de los llanos fronterizos de Colombia y Venezuela. Comienza directamente con el fliscorno en re, en una melodía que introduce al oyente en el clima íntimo de un tempo de vals, primero con el solista y el piano, entrelazados después con las maracas y el contrabajo, una intimidad



que se vuelve progresivamente fiesta en las maderas y el glockenspiel. Una fuga criolla en las cuerdas da paso a la alternancia de joropo y periquera, de modo mayor y modo menor, para concluir en un exultante final rítmico y vivo, al que se suma el solista en un virtuoso fin de fiesta que se detiene momentáneamente en la cadenza solista para tomar el impulso del *tutti* final. Como es ya una seña de identidad del Flores compositor, su música no huye de la repetición temática, antes bien, hace de ella una llamada de atención para que el oyente se detenga plácidamente en las distintas variaciones de color y tímbrica que una misma melodía y sus diferentes variantes pueden ofrecer.

## **PIOTR ILLICH CHAIKOVSKI** **(Kamsko –Votkinsk, 1840-San Petersburgo, 1893)**

Chaikovski fue al mismo tiempo un músico admirado y menospreciado por los mismos motivos: la presencia de la música popular rusa en un profundo diálogo con las grandes formas heredadas del gran repertorio y la manifestación de su mundo interior, agónico en ocasiones y enigmático siempre.

Sin embargo, Chaikovski no puede ser fácilmente calificado, como a menudo se hace, ahogándolo bajo el epíteto de romántico exaltado de melodías desmesuradas (ninguno de sus tres ballets soportarían esta clasificación). Tampoco puede ser conceptualizado, como hasta hace pocos años se hacía, como el más clasicista, el más «europeo» de los compositores rusos (si bien es evidente la influencia de Beethoven en su concepción sinfónica) y el menos ruso de compatriotas como Rimski-Kórsakov, Balakirev o Músorgski, aglutinados como el Grupo de los Cinco. Sí es cierto que los asiduos viajes de Chaikovski a Europa y su formación académica le alejaron de los estilemas que caracterizaban la poética del Grupo de los Cinco; sin embargo, fue una constante el estudio y la recopilación de música procedente del folklore ruso a lo largo de toda su vida, lo que, no obstante, no fue lo bastante decisivo como para acercarle a ojos de la historiografía a esos compositores. Stravinski, que le admiraba, reconocía en su música el mismo mundo claramente ruso que los vio nacer a ambos. Los últimos estudios ponen en valor que, más que diferencias de fondo, algunas de sus manifiestas discrepancias se originan en sus biografías y en donde compusieron; si el Grupo de los Cinco se gestó y agrupó en San Petersburgo, Chaikovski compuso casi todas sus grandes partituras en Moscú, una rivalidad *mutatis mutandis* como la de Madrid-Barcelona.



Tampoco encaja totalmente en la periodización con la que se suele analizar su *opera omnia*, dividida en obras de juventud y obras de madurez, ya que muchos de los rasgos del Chaikovski maduro aparecen ya en obras tempranas

—como la obertura-fantasia *Romeo y Julieta*—. Hay un aliento creador que se extiende al conjunto de su obra y que va más allá de ésta. De hecho, la desolación del alma y la dolorosa herida de muchas de sus composiciones son comunes a otros artistas de fin de siglo, lo que suele definirse como el *zeitgeist*, el espíritu de la época que tan brillantemente han descrito Philipp Blom, Peter Gay o Massimo Cacciari. De hecho, Chaikovski muere en el mismo año que Wagner, quien, al igual que el ruso, también volcó su mirada hacia la propia historia para sustentar el enorme peso de su música. Ambos, músicos universales que beben de fuentes locales.

La primera formación de Chaikovski la recibe de su madre, que fue una figura vital y luminosa para sus seis hijos. De ellos, Alejandra y Modest jugaron un papel determinante en los afectos del joven compositor, especialmente

este último. La muerte de la madre cuando era un adolescente y el hecho de iniciar unos estudios de jurisprudencia que no le gustaban llenan de cierta inestabilidad sus primeros años en San Petersburgo. A los 23 decide dedicarse completamente a la música, e ingresa en el recién inaugurado Conservatorio de San Petersburgo, dirigido por Antón Rubinstein. Al finalizar sus estudios se traslada a Moscú donde se acaba de inaugurar a su vez el Conservatorio de música y en el que su director, Nikolái Rubinstein, hermano de Anton, le ofrece trabajar como profesor. Como tantos otros artistas del XIX lleva su agitado mundo interior a la creación (¿o es al revés?). Son años poblados por demonios internos, entre ellos, el de una homosexualidad estigmatizada tanto por la sociedad del momento como por él mismo. En 1877 se casa con una joven alumna, Antonina Miliukova, pésima decisión que arrastrarán ambos a lo largo de sus vidas y de la que tanto se ha escrito. La zozobra emocional de estos años se ve en parte aliviada por la aparición, ciertamente enigmática, de Nadejda Meck, una mecenas virtual (ya que, por expreso deseo de ella, nunca llegaron a conocerse) a la que está dedicada esta sinfonía y con la que compartió un mundo poético común durante catorce años. Son los tiempos en los que escribe obras tan importantes como la ópera *Eugeni Oneguín*, la cuarta y la quinta sinfonías o el *ballet La bella durmiente*, una de las obras más queridas por el propio músico. En los años ochenta su fama como compositor se engrandece de año en año. Chaikovski fue labrándose paulatinamente una fama como director (como hiciera años después Mahler o, en tiempos más recientes, Esa-Pekka Salonen) que le lleva a conocer desde dentro la escritura de otros compositores.

En 1891 su gira por Estados Unidos le encumbra como compositor y director, como ocurriría después con su compatriota Rachmáninov. Son los años de obras «blancas» como el ballet *Cascanueces* y de obras «oscuras» como la *Sinfonía Patética*, obra que se estrena apenas unos días antes de su muerte, que aún hoy continúa rodeada de misterio (¿muerte natural o suicidio?). Chaikovski dejó un legado de obras cruciales en todos los géneros entre las que destacan diez óperas, seis sinfonías, tres ballets, conciertos, música religiosa, a solo y de cámara, siendo el repertorio sinfónico absolutamente hegemónico.

Así, la *Sinfonía nº 4 en fa menor, op. 36* es un claro ejemplo de la unidad dramática, el virtuosismo instrumental y el cuidado formal con el que Chaikovski concebía sus obras orquestales. Dividida en cuatro movimientos, la sinfonía fue compuesta entre los años 1877 y 1878, cuando el compositor tenía treinta y siete años. Fue estrenada por Nicolai Rubinstein en Moscú sin demasiado éxito, situación que cambiaría a los pocos meses tras su estreno en San Petersburgo. En esta partitura cíclica están igualmente desarrollados el profundo lirismo de sus múltiples melodías con el sentido dramático que atraviesa a la obra en su conjunto. La introducción del primer movimiento, «el tema del destino» que se inicia con trompas y fagotes, es el núcleo germinal de toda la obra y del primer tiempo; un *Andante sostenuto*, concebido como forma sonata, con un primer tema en forma de vals en las cuerdas y un segundo protagonizado por el clarinete; la reexposición, como ocurre en el Romanticismo evolucionado, ya no es estricta. En el segundo tiempo, *Andantino in modo di canzona*, Chaikovski establece un marco formal flexible, una suerte de estructura ABA y tema con variaciones. Se inicia con la melodía protagonizada por el oboe que volverá bajo otras tímbricas y otras sonoridades, y que conduce a la orquesta a una hipnótica especie de arcadia rusa simbolizada en el ambiente creado por el fagot. El tercer tiempo, *Scherzo*, tiene también un esquema tripartito que aquí adopta unos giros más *giocosos* y livianos; el Trio es introducido por el solo del oboe, resonando una vivaz melodía entre *piccolo* y maderas que, tras su paso por los metales, retoma el vuelo inicial de las cuerdas en pizzicato, tantas veces asociado al sonido de la balalaika; finaliza este movimiento en una coda alimentada por motivos ya expuestos en el Trio. El último movimiento, un agilísimo *Allegro con fuoco*, es una miscelánea de formas musicales, formado por temas muy diferentes entre sí —siendo el segundo la recreación orquestal de la canción tradicional eslava *Un abedul crecía en el prado*—. Estos temas, que pasan de unos instrumentos a otros, se entrelazan, velan y desvelan hasta que en su punto más álgido reaparece el tema del destino precediendo a la exaltación de la Coda final, epítome de las inquietudes y vivencias que involucran al compositor en estos momentos de su vida y que ya no le abandonarán en sus últimas composiciones.

**Rosa Fernández**

# MÚSICAS DE DOUS HEMISFERIOS

Sabes? Eu quero moito, talvez todo  
Rainer Maria Rilke

Esa aspiración á totalidade que anhela a arte non deixa de ser unha utopía á que tenden os creadores e na que de distinto xeito nos vemos envoltos nós, intérpretes e público. O concerto de hoxe condensa se non todo, si cando menos case todo; músicas de dous hemisferios, cultas e populares, do pasado e do presente.

Este concerto, máis alá da beleza das composicións, preséntanos un estimulante interrogante ao traer ao primeiro plano obras doutras culturas realizadas en diálogo frutífero co canon europeo. Como formula o teórico do poscolonialismo Homi Bhabha nun libro medular na teoría da arte contemporánea, *O lugar da cultura*, interrogar a identidade non é só unha esixencia ética dos que viven a arte nos continentes do colonialismo, senón que é un requirimento fondo para todos e todas nós, fillos e fillas como somos dunha cultura feita de identidades de ida e volta. *Identidades asasinadas*, formulaba Amin Maaluf. Identidades do encontro presentan os músicos deste concerto, Arturo Márquez e Pacho Flores, que preceden na escoita a Chaicóvsqui, todas linguaxes periféricas do que se estableceu como o gran repertorio sinfónico *mittleuropeo*.

Moitos son os compositores latinoamericanos que, evocando o arxentino Alberto Ginastera ou o mexicano Silvestre Revueltas, entrelazan o máis esencial das culturas iberoamericana e a europea nunha mestura que enche a súa música de ritmo, cor e melodía, elevando estes elementos por enriba do tópico do folclorismo para constituílos en esencia, precisamente os mesmos elementos que desde a posguerra mundial foron abismados da forma que adopta «a» composición europea.

Os concertos de Arturo Márquez e de Pacho Flores fannos partícipes dun amplo voo cultural ao desprazaren a ollada a Latinoamérica, latitudes que, por empeño dos seus artistas, despregaron cara a novos horizontes o substrato estético das manifestacións inmortais da arte. Así, ambos os dous concertos vólvennos situar perante ese arcano

primixenio da música no que a arte non desiste da beleza nin do destello universal de verdade que a mestizaxe cultural trae consigo.

Como moitos outros compositores latinoamericanos, Pachó Flores e Arturo Márquez imántanse ás súas músicas ancestrais como fonte orixinaria da que todo provén, afas-tándose dos sons máis conceptuais para tocar a vida, como se fosen os conscientes depositarios de todos os elementos de eternidade que conteñen os seus danzóns, bambucos, milongas ou valeses crioulos. Todas estas músicas de ida e volta regresan hoxe ás nosas salas de concertos baixo unha mirada ecléctica e mestiza, a dos compositores actuais que, como ambos os dous compositores, deixaron entrar todos os sons dos que se nutren esas terras. Tanto Flores coma Márquez non ven na arte de hoxe esa destrución de toda promesa de sentido que sinalaba Walter Benjamin; antes ben o contrario, as súas obras recuperan ese sentido —en gran parte esquecido na música europea actual— de que o goce é esencial para a arte.

## **ARTURO MÁRQUEZ (Álamos, Sonora, 1950)**

O *Concerto de outono* é unha obra composta para trompeta e orquestra polo compositor mexicano Jesús Arturo Márquez. O concerto, escrito en 2018, vén aumentar a aínda escasa literatura de concertos para trompeta en México, malia ser esta un dos instrumentos máis enraizados na música popular do país. Con esta música familiarízase Arturo Márquez desde neno ao compaxinar o seu pai os oficios de carpinteiro e mariachi. O seu estudo máis formal da música comeza cando ten 14 anos, malia a inicial oposición materna; primeiro violín —tanto o europeo coma o huasteco— e despois o piano, instrumento ao que inicialmente estaban destinadas as súas irmás. Sendo neno emigra aos Estados Unidos coa súa familia; aos 16 anos estuda en California violín, trombón e tuba; regresa aos 18 anos, primeiro á súa Sonora natal e despois á capital, motivado por un fondo malestar causado pola posición de Estados Unidos na guerra de Vietnam e desexando consagrarse totalmente ao piano. Neses momentos, non tiña aínda a idea de ser compositor, pero si traballaba xa como arranxador musical. Cando conta 29 anos trasládase a Europa; estuda en París dous anos, apoiado polo goberno francés, onde traballa e investiga sobre todo en música experimental ligada ás vangardas francesa e alemá. Esta confrontación entre, dunha banda, a música que procede da devastación da Segunda Guerra Mundial

(na que México se sentiu en gran medida allea) e o desenvolvemento tecnolóxico da composición e doutra, o seu sentido do arraigo na súa terra, lévao a abandonar esta forma de escritura e a cultivar, desde 1988, as formas populares latinoamericanas sustentadas na gran tradición clásica. Foron decisivos para iso os seus estudos no instituto californiano das artes, centrados na *world music*, a música interdisciplinar e o jazz; froito desta afirmación de quen é e cal é o seu achegamento á composición compón en 1994 o *Danzón número 2*, encarga da Sinfónica da UNAM, unha das obras musicais máis amplamente interpretadas en todo o mundo e do que hai transcricións para as máis variadas agrupacións instrumentais, ata chegar a ser considerada como o himno universal da liberación dos pobos (non en van foi composta nuns momentos políticos determinantes para México na loita zapatista).

A partir daquela comeza unha etapa que o compositor denomina «nacionalista», co horizonte estético de compositores como Manuel de Falla e Carlos Chávez e na que se inscriben as súas composicións máis importantes. Márquez viaxa musicalmente a través dos seus danzóns —dos que leva máis de 10— o mesmo que José María Sánchez-Verdú o fai a través dos seus xardíns ou o seu compatriota Gabriela Ortiz a través da súa serie de altares: compón itinerarios dunha música propia que, sempre fiel a unha cultura nada da mestizaxe, pode sincretizar a Revueltas e mais a Bach nunha escritura que leva claramente a sinatura marqueziana, xa que na súa particular poética, a música ten tanto de descubrimento coma de invención. Actualmente, Arturo Márquez goza de tanto recoñecemento dentro coma fóra das súas fronteiras, e leva o seu nome a Cátedra Extraordinaria de Composición da Universidade Nacional Autónoma de México.

O *Concerto de outono*, cuxo dedicatario é Pacho Flores, estreouse en México D.F e ata hoxe foi interpretado cun grande éxito por todo o mundo; pola súa estética, o concerto contrasta vivamente cunha obra posterior como *Fandango*, partitura froito da dor producida pola COVID 19 ou con obras precedentes como o alegre e lixeiro *Octeto Malandro*, de 1996. No *Concerto de outono* atópanse claramente definidos os sinais de identidade do compositor: tonalidade, modalidade, harmonía, cor orquestral, melodía, ritmo e tradición popular.

É esta a súa primeira grande obra para trompeta e orquestra se ben xa tiña un amplo catálogo de concertos, no que salienta o seu concerto para violonchelo e orquestra titulado *Espellos na area* (título orixinal *Espejos en la arena*) ou o *Danzón nº 6* para saxofón soprano e orquestra. Peza de entrada solemne, o concerto está dividido en tres partes, cada unha cun *organicum* diferente no que se refire á percusión. O primeiro tempo, *Son de luz* presenta unha forma de primeiro tempo de sonata, na que se desprega desde un acorde

de re menor un tema A, enérxico e rítmico na trompeta solista, en dó, que pasa inmediatamente á orquestra; esta dálle paso ao tema B, máis emotivo e como corresponde, máis contido, exactamente como soará na reexposición, ampliada harmónica e instrumentalmente. O segundo movemento, *Balada de floripondios*, fai referencia a esta flor na súa similitude coa campá dos instrumentos solistas, un fliscorno en si bemol e unha corneta soprano en fa. Iníciase cunha melodía elexíaca en sol menor sobre unha base rítmica de maracas, güiro e clave en 4/4 sobre a que se expanden os acordes orquestrais, un tema intimista que experimentará distintas variacións e se trasladará a distintas tímbricas. En franco contraste con este movemento comenza o último, *Conga de flores*, un festivo *Presto* en forma de rondó de grande esixencia virtuosística para o instrumento solista, neste caso unha trompeta en re e para o conxunto orquestral; sobre a base rítmica das cordas lánzase unha melodía frenética na trompeta solista que logo pasa ao xilófono; escintileos fulgurantes de Haydn, Chopin e de música popular despréganse ao longo deste movemento, o máis extenso dos tres, para rematar cunha cadenza brillante, expresión plétórica da *joie de vivre* que trae consigo este concerto.

## **PACHO FLORES (San Cristóbal, Tachira, 1981)**

Diferenciándose de Arturo Márquez, o venezolano Francisco Flores iníciase moi cedo no estudo académico da música, e xa de neno foi un aclamado trompetista, familiarizado como estaba con este instrumento que tocaba o seu pai na banda municipal da cidade andina. Laureado cos premios máis importantes para trompeta, a súa primeira formación orquestral recíbea do Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela, onde tivo a oportunidade de medrar como intérprete ás ordes, entre outros, de Giuseppe Sinopoli, Lorin Maazel, Simon Rattle ou Gustavo Dudamel. Alí, o seu posto de primeiro atril de trompeta propicioulle unha escoita ampla e global da orquestra, facilitándolle crear un sentido propio da interpretación, achegándolles significación ás destrezas e sentido ao virtuosismo. Durante estes anos Flores foi establecendo unha dupla linguaxe expresiva, a do intérprete sinfónico e a do músico que se desempeña nos ambientes populares urbanos, almas irmandadas que se deixan sentir nas súas propias partituras. Na súa formación como compositor destacan sobre todo dous mestres, Arturo Márquez, de quen toma un acervo común, e Christian Lindberg, que o axudou a depurar a súa técnica compositiva e quen tamén o dirixiu como intérprete.

Esta necesidade de explorar territorios sonoros propios levouno a compoñer ata a actualidade varias obras de moi diferente mirada, entre as que salienta *Heterónimos* ou a fantasía concertante *Cantos e Revoltas* (título orixinal *Cantos y Revueltas*) estreada en 2018 pola Real Filharmonía de Galicia e ampliada recentemente da versión orixinal, con cordas, a orquestra sinfónica. O desexo de Pacho Flores como compositor é o de propiciar poeticamente un tránsito cara a mundos sonoros que normalmente non son habitados pola trompeta e amplialos ata o máximo das súas posibilidades, tanto cromáticas, coma tímbricas, de cor e de rexistro. Así, do frutífero diálogo co construtor de trompetas Vicente Honorato naceron as múltiples versións de trompetas de 4 pistóns, cornetas e agora tamén, fliscornos, instrumento para o que compuxo esta obra. *Albares* é un concerto no que homenaxea a terra, a terra que se fai sons tanto nas latitudes das que procede (o bambuco, a milonga ou o joropo) como nas que se asenta para tomar impulso, as terras valencianas. Estructurado en tres partes, en cada unha delas subxace o reflexo do historicamente creado, tanto nos sons propios latinoamericanos coma os forxados na tradición europea.

O primeiro movemento, *Bambuco en Valencia*, traslada o oínte ás terras andinas das que é orixinario o compositor a través deste aire de danza. Comeza cunha introdución ambiental en diálogo entre os clarinetes, o fagot, a trompa primeira e a frauta, que lle dá paso a un amplo tema, construído a partir de breves células temáticas expandidas por toda a orquestra, subliñando o tema do solista, un fliscorno en dó. No seu seguinte tema, o fliscorno expándese apoiado no ritmo da percusión, establecendo un fermoso xogo de sonoridades co conxunto orquestral. O ambiente transmútase coa nova melodía do solista, a celesta e as campás tubulares. Unha *cadenza* do fliscorno, construída con material coñecido e apoiada polo clarinete baixo conduce ao final deste movemento e ao inicio do segundo. En *Milonga en Mislata*, como no tempo anterior, Flores toma como base unha forma musical tradicional como hábito inspirador e non como cita directa. Esta sección central ábrese nun ambiente de sonoridade bartokiana nas cordas contrastadas polo güiro, que acolle unha doente milonga do fliscorno, nesta ocasión en la, e do conxunto orquestral. Unha breve célula do vibráfono dálle paso a outra melodía do solista, cálida e escura que incide na mesma estética de intimidade que embebe este movemento central, subliñada pola percusión e os metais.

O último tempo, *Periquera en Navajas*, recrea este tempo de joropo, típico das terras chás fronteirizas de Colombia e Venezuela. Comeza directamente co fliscorno en re, nunha melodía que introduce o oínte no clima íntimo dun tempo de valse, primeiro co solista e o piano, entrelazados despois coas maracas e o contrabaixo, unha intimidade que se



volve progresivamente festa nas madeiras e o glockenspiel. Unha fuga crioula nas cordas dálle paso á alternancia de joropo e periquera, de modo maior e modo menor, para concluír nun exultante final rítmico e vivo, ao que se suma o solista nun virtuoso fin de festa que se detén momentaneamente na cadenza solista para tomar o impulso do *tutti* final. Como é xa un sinal de identidade do Flores compositor, a súa música non foxe da repetición temática, antes ben, fai dela unha chamada de atención para que o oínte se deteña placidamente nas distintas variacións de cor e tímbrica que unha mesma melodía e as súas diferentes variantes poden ofrecer.

## **PIOTR ILLICH CHAICÓVSQUI (Kamsko –Votkinsk, 1840-San Petersburgo, 1893)**

Chaicóvsqui foi ao mesmo tempo un músico admirado e menosprezado polos mesmos motivos: a presenza da música popular rusa nun fondo diálogo coas grandes formas herdadas do gran repertorio e a manifestación do seu mundo interior, agónico en ocasións e enigmático sempre.

No entanto, Chaicóvsqui non pode ser doadamente cualificado, como a miúdo se fai, afogándoo baixo o epíteto de romántico exaltado de melodías desmesuradas (ningún dos seus tres ballets aturarían esta clasificación). Tampouco pode ser conceptualizado, como ata hai poucos anos se facía, como o máis clasicista, o máis «europeo» dos compositores rusos (se ben é evidente a influencia de Beethoven na súa concepción sinfónica) e o menos ruso de compatriotas como Rimski-Kórsakov, Balakirev ou Músorgski, aglutinados como o Grupo dos Cinco. Si é certo que as asiduas viaxes de Chaicóvsqui a Europa e a súa formación académica o afastaron dos estilemas que caracterizaban a poética do Grupo dos Cinco; porén, foi unha constante o estudo e a recompilación de música procedente do folclore ruso ao longo de toda a súa vida, o que, non obstante, non foi o bastante decisivo como para achegalo a ollos da historiografía a eses compositores. Stravinskí, que o admiraba, recoñecía na súa música o mesmo mundo claramente ruso que os viu nacer a ambos os dous. Os últimos estudos salientan que, máis que diferenzas de fondo, algunhas das súas manifestas discrepancias se orixinan nas súas biografías e onde compuxeron; se o Grupo dos Cinco se xerou e agrupou en San Petersburgo, Chaicóvsqui compuxo case todas as súas grandes partituras en Moscova, unha rivalidade *mutatis mutandis* como a de Madrid-Barcelona.



Tampouco encaixa totalmente na periodización coa que se adoita analizar a súa *opera omnia*, dividida en obras de xuventude e obras de madurez, xa que moitos dos trazos do Chaicóvsqui maduro aparecen xa en obras temperás

—como a abertura-fantasia *Romeo e Xulieta*—. Hai un alento creador que se espalla ao conxunto da súa obra e que vai máis alá desta. De feito, a desolación da alma e a dolorosa ferida de moitas das súas composicións son comúns a outros artistas de fin de século, o que adoita definirse como o *zeitgeist*, o espírito da época que tan brillantemente describi-ron Philipp Blom, Peter Gay ou Massimo Cacciari. De feito, Chaicóvsqui morre no mesmo ano que Wagner, quen, o mesmo que o ruso, tamén virou a súa ollada cara a propia historia para sustentar o enorme peso da súa música. Ambos os dous, músicos universais que beben de fontes locais.

A primeira formación de Chaicóvsqui recíbea da súa nai, que foi unha figura vital e luminosa para os seus seis fillos. Deles, Alejandra e Modest desempeñaron un papel determinante nos afectos do mozo compositor, especialmente este último. A morte da nai cando era un adolescente e o feito de iniciar uns estudos de xurisprudencia que non lle gustaban enchen de certa inestabilidade os seus primeiros anos en San Petersburgo. Aos 23 decide dedicarse completamente á música, e ingresa no Conservatorio de San Petersburgo acabado de inaugurar, dirixido por Antón Rubinstein. Ao rematar os seus estudos trasládase a Moscova onde se acaba de inaugurar á súa vez o Conservatorio de música e no que o seu director, Nikolái Rubinstein, irmán de Anton, lle ofrece traballar como profesor. Como tantos outros artistas do XIX leva o seu axitado mundo interior á creación (ou é ao revés?). Son anos poboados por demos internos, entre eles, o dunha homosexualidade estigmatizada tanto pola sociedade do momento coma por el mesmo. En 1877 casa cunha moza alumna, Antonina Miliukova, pésima decisión que arrastrarán ambos os dous ao longo das súas vidas e da que tanto se escribiu. O fracaso emocional destes anos vese en parte aliviado pola aparición, certamente enigmática, de Nadejda Meck, unha mecenas virtual (xa que, por expreso desexo dela, nunca chegaron a coñecerse) á que está dedicada esta sinfonía e coa que compartiu un mundo poético común durante catorce anos. Son os tempos nos que escribe obras tan importantes como a ópera *Eugeni Onegin*, a cuarta e a quinta sinfonías ou o *ballet A bela adormecida*, unha das obras máis queridas polo propio músico. Nos anos oitenta a súa fama como compositor engrandécese de ano en ano. Chaicóvsqui foi labrando paulatinamente unha fama como director (como fixera anos despois Mahler ou, en tempos máis recentes, Esa-Pekka Saalonen) que o leva a coñecer desde dentro a escritura doutros compositores.

En 1891 a súa xira polos Estados Unidos enxálzao como compositor e director, como habería de acontecer despois co seu compatriota Rachmáninov. Son os anos de obras «brancas» como o ballet *Crebanoces* e de obras «escuras» como a *Sinfonía Patética*, obra que se estrea apenas uns días antes da súa morte, que aínda hoxe continúa rodeada de misterio (morte natural ou suicidio?). Chaicóvski deixou un legado de obras cruciais en todos os xéneros entre as que destacan dez óperas, seis sinfonías, tres ballets, concertos, música relixiosa, a solo e de cámara, ata completar un repertorio sinfónico absolutamente hexemónico.

Así, a *Sinfonía nº 4 en fa menor, op. 36* é un claro exemplo da unidade dramática, o virtuosismo instrumental e o coidado formal co que Chaicóvski concibía as súas obras orquestrais. Dividida en catro movementos, a sinfonía foi composta entre os anos 1877 e 1878, cando o compositor tiña trinta e sete anos. Foi estreada por Nicolai Rubinstein en Moscova sen demasiado éxito, situación que habería de mudar aos poucos meses logo da súa estrea en San Petersburgo. Nesta partitura cíclica están igualmente desenvolvidos o fondo lirismo das súas múltiples melodías co sentido dramático que atravesa a obra no seu conxunto. A introdución do primeiro movemento, «o tema do destino» que se inicia con trompas e fagots, é o núcleo xerminal de toda a obra e do primeiro tempo; un *Andante sostenuto*, concibido como forma sonata, cun primeiro tema en forma de valse nas cordas e un segundo protagonizado polo clarinete; a reexposición, como acontece no Romanticismo evolucionado, xa non é estrita. No segundo tempo, *Andantino in modo di canzona*, Chaicóvski establece un marco formal flexible, unha sorte de estrutura ABA e tema con variacións. Iníciase coa melodía protagonizada polo óboe que volverá baixo outras tímbricas e outras sonoridades, e que conduce a orquestra a unha hipnótica especie de arcadía rusa simbolizada no ambiente creado polo fagot. O terceiro tempo, *Scherzo*, ten tamén un esquema tripartito que aquí adopta uns xiros máis *giocosos* e lixeiros; o Trio é introducido polo solo do óboe, resoando unha vivaz melodía entre *piccolo* e madeiras que, logo do seu paso polos metais, retoma o voo inicial das cordas en pizzicato, tantas veces asociado ao son da balalaika; finaliza este movemento nunha coda alimentada por motivos xa expostos no Trio. O derradeiro movemento, un agilísimo *Allegro con fuoco*, é unha miscelánea de formas musicais, formado por temas moi diferentes entre si —sendo o segundo a recreación orquestral da canción tradicional eslava *Un bidueiro medraba no prado*—. Estes temas, que pasan duns instrumentos a outros, entrelázanse, velan e desvelan ata que no seu punto máis álxido reaparece o tema do destino precedendo a exaltación da Coda final, epítome das inquietudes e vivencias que involucran o compositor nestes momentos da súa vida e que xa non o abandonarán nas súas últimas composicións.

**Rosa Fernández**



@Juan Martinez / martinezestudio.com

# PACHO FLORES

## TROMPETA

Formado en el Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela, obtuvo los primeros premios del Concurso Internacional Maurice André, el Concurso Internacional Philip Jones y el Concurso Internacional Città di Porcia.

Sus apariciones como solista incluyen orquestas como la Louisiana Philharmonic, Strasbourg Philharmonic, Basel Symphonieorchester, Orchestre National de Lille, Orchestre National de Bordeaux-Aquitaine, Sinfónica de San Diego, Turku Philharmonic, Arctic Philharmonic, Norrköping Symphony, Orquesta Nacional de la Radio de Polonia, Norddeutschen Philharmonie Rostock, Sinfónica de São Paulo, Orquesta de Cámara Sueca, Sinfónica de Taipei, Filarmónica de Salzburgo, Filarmónica de Kiev, Camerata de San Petersburgo, Ensemble Orchestral de Paris, NHK Symphony, Sinfónica de Tokio, Filarmónica de Osaka, Kymi Sinfonietta, Het Gelders Orchestra, Sinfónica de Tucson, Royal Liverpool Philharmonic, Orquesta de Valencia, Orquesta de RTVE, Hyogo PAC Orchestra, Sinfónica Nacional de México, Sinfónica de Minería en México, Sinfónica Nacional de Puerto Rico, Filarmónica de Málaga, Sinfónica de Baleares, Sinfónica de Navarra, Real Filharmonía de Galicia, Sinfónica de Bilbao, Sinfónica de Tenerife, Stavanger Orchestra, Filarmónica de Gran Canaria, Orquesta del Teatro Colón de Buenos Aires, Oviedo Filarmónica y Nacional de Puerto Rico entre otras.

Esta temporada 2022/23 Pacho es artista residente en la Orquesta Sinfónica de Galicia y en la Royal Liverpool Philharmonic, y actúa con la Filarmónica de Buffalo, Sinfónica de San Francisco, Filarmónica de Los Ángeles, Sinfónica de Quebec, Sinfónica de Montreal, Sinfónica de Singapur, Sinfónica de Tucson, Filarmónica de Belgrado, Arctic Philharmonic de Noruega, Sinfónica de Walla Walla, Sinfónica Nacional de Colombia o Nacional de Chile, con más estrenos como los nuevos conciertos de Gabriela Ortiz y Daniel Freiberg.

Ha ofrecido recitales en salas como el Carnegie Hall de Nueva York, la Sala Pleyel de París y la Opera City de Tokio. Como miembro fundador del Quinteto de Metales Simón Bolívar ha participado en numerosas giras por Europa, Suramérica, Estados Unidos, y Japón. Director fundador de la Academia Latinoamericana de Trompeta en Venezuela, cultiva a una prometedora generación de jóvenes talentos y es un invitado frecuente de los conservatorios de Finlandia, España, Francia, Japón y Latinoamérica, así como también invitado como jurado permanente en concursos internacionales.

Flores se ha desempeñado como primera trompeta de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, la Orquesta Saito Kinen de Japón, y la Sinfónica de Miami, bajo la dirección de Claudio Abbado, Simon Rattle, Seiji Ozawa, Giuseppe Sinopoli, Rafael Frühbeck de Burgos o Gustavo Dudamel.

Flores es un ávido promotor de la música contemporánea y su repertorio incluye estrenos de obras de compositores como Roger Boutry, Efraín Oscher, Giancarlo Castro, Santiago Báez, Juan Carlos Núñez o Sergio Bernal. En la actualidad está desarrollando un ambicioso proyecto de encargos compartidos a compositores como Arturo Márquez, Roberto Sierra, Paquito D'Rivera, Efraín Oscher, Christian Lindberg, Daniel Freiberg y Gabriela Ortiz.

Artista de la Casa Stomvi, toca instrumentos fabricados exclusivamente para él por esta prestigiosa firma y participa activamente en sus desarrollos e innovaciones. Su primer disco, *La trompeta venezolana* ha sido lanzado por el Sello Guataca Producciones. Actualmente es artista exclusivo de Deutsche Grammophon con el que ha producido los discos *Cantar*, con la Konzerthaus Orchester Berlin y Christian Vásquez; *Entropía*, con Jesús «Pingüino» González —premiado con la Medalla de Oro en los Global Music Awards 2017 y el Melómano de Oro—; *Fractales*, con la Arctic Philharmonic y Christian Lindberg, también Medalla de Oro de los Global Music Awards 2019; *Cantos y Revueltas*, con la Real Filharmonía de Galicia, Hernández-Silva y Leo Rondón; y *Estirpe*, con Carlos Miguel Prieto y la Sinfónica de Minería.



@Juan Martinez / martinezstudio.com

# PACHO FLORES

## TROMPETA

Formado no Sistema de Orquestras Juveniles e Infantiles de Venezuela, obtivo os primeiros premios do Concurso Internacional Maurice André, o Concurso Internacional Philip Jones e o Concurso Internacional Città di Porcia.

As súas aparicións como solista inclúen orquestras como a Louisiana Philharmonic, a Strasbourg Philharmonic, a Basel Symphonieorchester, a Orchestre National de Lille, a Orchestre National de Bordeaux-Aquitaine, a Sinfónica de San Diego, a Turku Philharmonic, a Arctic Philharmonic, a Norrköping Symphony, a Orquestra Nacional da Radio de Polonia, a Norddeutschen Philharmonie Rostock, a Sinfónica de São Paulo, a Orquestra de Cámara Sueca, a Sinfónica de Taipei, a Filharmónica de Salzburgo, a Filharmónica de Kiev, a Camerata de San Petersburgo, a Ensemble Orchestral de París, a NHK Symphony, a Sinfónica de Tokio, a Filharmónica de Osaka, a Kymi Sinfonietta, a Het Gelders Orchestra, a Sinfónica de Tucson, a Royal Liverpool Philharmonic, a Orquestra de Valencia, a Orquestra de RTVE, a Hyogo PAC Orchestra, a Sinfónica Nacional de México, a Sinfónica de Minería en México, a Sinfónica Nacional de Porto Rico, a Orquestra Filarmónica de Málaga, a Sinfónica de Baleares, a Sinfónica de Navarra, a Real Filharmonía de Galicia, a Sinfónica de Bilbao, a Sinfónica de Tenerife, a Stavanger Orchestra, a Orquestra Filarmónica de Gran Canaria, a Orquestra do Teatro Colón de Bos Aires, a Oviedo Filarmónica e mais a Nacional de Porto Rico entre outras.

Esta temporada 2022/23 Pacho é artista residente na Orquestra Sinfónica de Galicia e na Royal Liverpool Philharmonic, e actúa coa Filharmónica de Buffalo, a Sinfónica de San Francisco, a Filharmónica de Los Ángeles, a Sinfónica de Quebec, a Sinfónica de Montreal, a Sinfónica de Singapur, a Sinfónica de Tucson, a Filharmónica de Belgrado, a Arctic Philharmonic de Noruega, a Sinfónica de Walla Walla, a Sinfónica Nacional de Colombia ou Nacional de Chile, con máis estreas como os novos concertos de Gabriela Ortiz e Daniel Freiberg.

Ofreceu recitais en salas como o Carnegie Hall de Nova York, a Sala Pleyel de París e a Opera City de Tokio. Como membro fundador do Quinteto de Metales Simón Bolívar participou en numerosas xiras por Europa, América do Sur, Estados Unidos e Xapón. Director fundador da Academia Latinoamericana de Trompeta en Venezuela, cultiva unha prometedora xeración de novos talentos e é un invitado frecuente dos conservatorios de Finlandia, España, Francia, Xapón e Latinoamérica, así como tamén convidado como xurado permanente en concursos internacionais.

Flores desempeñouse como primeira trompeta da Orquestra Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, a Orquestra Saito Kinen de Xapón e a Sinfónica de Miami, baixo a dirección de Claudio Abbado, Simon Rattle, Seiji Ozawa, Giuseppe Sinopoli, Rafael Frühbeck de Burgos ou Gustavo Dudamel.

Flores é un ávido promotor da música contemporánea e o seu repertorio inclúe estreas de obras de compositores como Roger Boutry, Efraín Oscher, Giancarlo Castro, Santiago Báez, Juan Carlos Núñez ou Sergio Bernal. Na actualidade está a desenvolver un ambicioso proxecto de encargos compartidas a compositores como Arturo Márquez, Roberto Sierra, Paquito D'Rivera, Efraín Oscher, Christian Lindberg, Daniel Freiberg e Gabriela Ortiz.

Artista da Casa Stomvi, toca instrumentos fabricados exclusivamente para el por esta prestixiosa firma e participa activamente nos seus desenvolvementos e innovacións. O seu primeiro disco, *La trompeta venezolana* foi publicado polo selo discográfico Guataca Producciones. Actualmente é artista exclusivo de Deutsche Grammophon co que produciu os discos *Cantar*, coa Konzerthaus Orchester Berlin e Christian Vásquez; *Entropía*, con Jesús «Pingüino» González —premiado coa Medalla de Ouro nos Global Music Awards 2017 e o Melómano de Ouro—; *Fractales*, coa Arctic Philharmonic e Christian Lindberg, tamén Medalla de Ouro dos Global Music Awards 2019; *Cantos y Revueltas*, coa Real Filharmonía de Galicia, Hernández-Silva e Leo Rondón; e *Estirpe*, con Carlos Miguel Prieto e a Sinfónica de Minería.



# MANUEL HERNÁNDEZ-SILVA

## DIRECTOR

Se graduó en el Conservatorio Superior de Viena (Konservatorium der Stadt Wien) con matrícula de honor en la cátedra de los profesores Reinhard Schwarz y Georg Mark. En el año de su diplomatura ganó el concurso de dirección Forum Jünger Künstler convocado por la Orquesta de Cámara de Viena, dirigiendo a esta formación en la Konzerthaus de la capital austríaca.

Ha sido director titular y artístico de la Orquesta de Córdoba, Sinfónica de la Región de Murcia, Filarmónica de Málaga y Sinfónica de Navarra, principal director invitado de la Orquesta Simón Bolívar de Caracas, con la que trabajó intensamente durante más de cinco años, y director musical de la Orquesta Joven de Andalucía.

Ha dirigido orquestas como la Sinfónica de Viena, WDR Rundfunkorchester, Rheinische Philharmonie, Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, Orquesta del Estado de São Paulo, Wuppertal Symphony, Sinfónica de Israel, Sinfónica de la Radio de Praga, Janacek Philharmonic, Nord Czech Philharmonic, Olomouc Philharmonic, Biel Symphony Orchestra, Mulhouse Symphony, Filarmónica de Seúl, Bohuslav Martinů Philharmonic, Hradec Králové Philharmonic, Sinfónica Nacional de México, Sinfónica de Puerto Rico, Filarmónica de Buenos Aires, Sinfónica Nacional de Chile, Sinfónica de Venezuela, Sinfónica de Caracas o la Orquesta Simón Bolívar.



En España ha dirigido a Real Filharmonía de Galicia, Orquesta de Valencia, Oviedo Filarmonía, Sinfónica del Principado de Asturias, Sinfónica de Bilbao, Sinfónica de Euskadi, Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Sinfónica del Vallés, Sinfónica de la Región de Murcia, Ciudad de Granada, Orquesta de Córdoba, Orquesta de Extremadura, Sinfónica de Castilla y León, Sinfónica de RTVE, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Orquesta Nacional de España, Filarmónica de Gran Canaria, Sinfónica de Tenerife y Sinfónica de las Islas Baleares. También dirigió en importantes Festivales como la Quincena Musical Donostiarra, Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Festival de Úbeda o Festival de Cemski-Krumlov en la República Checa.

Como director de ópera ha obtenido grandes críticas por su trabajo en títulos como *La flauta mágica*, *Così fan tutte* o *Don Giovanni*, de Mozart; *Fidelio*, de Beethoven, y *La Bohème*, *Gianni Schicchi*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, o más recientemente *Manon Lescaut* de Puccini.

Entre sus apariciones más recientes destacan conciertos con la Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, Orquesta de São Paulo, Sinfónica Nacional de Chipre, Festival de Música Sacra de Bogotá al frente de la Sinfónica Nacional de Colombia, su regreso a la Orquesta de Valencia, Sinfónica de Tucson, Orchestre National du Pays de la Loire, Arctic Philharmonic, así como una doble invitación a la Filarmónica de Buenos Aires que incluye el concierto inaugural con Frank Peter Zimmermann, así como la Sinfónica de Galicia. También a la Sinfónica Nacional de Colombia, su concierto en Buenos Aires, Orquesta Nacional de Chile, Filarmónica de Praga en el Festival de Cesky Krumlov, Orquesta de Cámara Sueca, Orquesta Ciudad de Granada, la Orquesta Nacional de la Radio Polaca en Katowice o la Orquesta de Singapur.

Manuel Hernández-Silva desarrolla una intensa actividad docente, impartiendo cursos internacionales de dirección y numerosas conferencias.





# MANUEL HERNÁNDEZ-SILVA

## DIRECTOR

Graduouse no Conservatorio Superior de Viena (Konservatorium der Stadt Wien) con matrícula de honor na cátedra dos profesores Reinhard Schwarz e Georg Mark. No ano da súa diplomatura gañou o concurso de dirección Forum Jünger Künstler convocado pola Orquestra de Cámara de Viena, e dirixiu esta formación na Konzerthaus da capital austríaca.

Foi director titular e artístico da Orquestra de Córdoba, da Sinfónica de la Región de Murcia, da Filharmónica de Málaga e mais da Sinfónica de Navarra, principal director invitado da Orquestra Simón Bolívar de Caracas, coa que traballou intensamente durante máis de cinco anos, e director musical da Orquestra Joven de Andalucía.

Dirixiu orquestras como a Sinfónica de Viena, a WDR Rundfunkorchester, a Rheinische Philharmonie, a Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, a Orquestra do Estado de São Paulo, a Wuppertal Symphony, a Sinfónica de Israel, a Sinfónica da Radio de Praga, a Janacek Philharmonic, a Nord Czech Philharmonic, a Olomouc Philharmonic, a Biel Symphony Orchestra, a Mulhouse Symphony, a Filharmónica de Seúl, a Bohuslav Martinů Philharmonic, a Hradec Králové Philharmonic, a Sinfónica Nacional de México, a Sinfónica de Puerto Rico, a Filharmónica de Bos Aires, a Sinfónica Nacional de Chile, a Sinfónica de Venezuela, a Sinfónica de Caracas ou a Orquestra Simón Bolívar.



En España dirixiu a Real Filharmonía de Galicia, a Orquesta de Valencia, a Oviedo Filharmonía, a Sinfónica do Principado de Asturias, a Sinfónica de Bilbao, a Sinfónica de Euskadi, a Sinfónica de Barcelona e Nacional de Cataluña, a Sinfónica del Vallés, a Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, a Ciudad de Granada, a Orquesta de Córdoba, a Orquesta de Extremadura, a Sinfónica de Castela e León, a Sinfónica de RTVE, a Orquesta de la Comunidad de Madrid, a Orquesta Nacional de España, a Filarmónica de Gran Canaria, a Sinfónica de Tenerife e mais a Sinfónica de las Islas Baleares. Tamén dirixiu en importantes festivais como a Quincena Musical Donostiarra, o Festival Internacional de Música y Danza de Granada, o Festival de Úbeda ou o Festival de Cemski-Krumlov na República Checa.

Como director de ópera obtido grandes críticas polo seu traballo en títulos como *A frauta máxica*, *Così fan tutte* ou *Don Giovanni*, de Mozart; *Fidelio*, de Beethoven, e *La Bohème*, *Gianni Schicchi*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, ou máis recentemente *Manon Lescaut* de Puccini.

Entre as súas aparicións máis recentes destacan concertos coa Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, a Orquesta de São Paulo, a Sinfónica Nacional de Chipre, o Festival de Música Sacra de Bogotá á fronte da Sinfónica Nacional de Colombia, o seu regreso á Orquesta de Valencia, Sinfónica de Tucson, Orchestre National du Pays de la Loire, Arctic Philharmonic, así como unha dupla invitación á Filharmónica de Bos Aires que inclúe o concerto inaugural con Frank Peter Zimmermann, así como a Sinfónica de Galicia. Tamén á Sinfónica Nacional de Colombia, o seu concerto en Bos Aires, Orquesta Nacional de Chile, Filharmónica de Praga no Festival de Cesky Krumlov, Orquesta de Cámara Sueca, Orquesta Ciudad de Granada, a Orquesta Nacional da Radio Polaca en Katowice ou a Orquesta de Singapur.

Manuel Hernández-Silva desenvolve unha intensa actividade docente, impartindo cursos internacionais de dirección e numerosas conferencias.

# ORQUESTA JOVEN DE LA SINFÓNICA DE GALICIA

## **VIOLINES I**

Rita Andrade Boga  
Xoán Carro Sánchez  
Elisa Concheiro Veleiro  
Marina Fernández Aramberri  
Iria María Fernández Sánchez  
Ariadna Gómez Ferreiro  
Uxía Gómez Medal  
Elizabeth González Delgado  
Mario Lanuza Zabaco  
Carla López López  
Nicolás Marqués Ruiz  
Buruktawit Martíns González  
Gabriela Méndez Fernández  
Ana Molina Touza  
Daniel Rodríguez Castiñeira  
Ignacio Ruiz Martín

## **VIOLINES II**

Pedro Budiño Pinaque  
Marcos Castro García  
Sofía Gaona González  
Enma Gómez García  
Paula Hernández Souto  
Elena Martínez Soliño  
Mikhail Merzlyakov Kostomarov  
Diego Montaña Pais  
Lucía Morales Yusta  
Navia Núñez González

Elena Oliva Sanz  
María Sánchez Aroca  
Juan Sanz Rubio  
Lucas Soto Fontenla

## **VIOLAS**

Patricia Candame Romero  
Mario de los Santos Borrajo  
César Fernández Escolante  
Laura Gómez Martínez  
Jonathan González Valiñas  
Lian Iglesias García  
Sara López Mozos  
Iago López Pérez  
Carla Maltese Otero  
Nerea Moledo Figueroa  
Carolina Penín Crespo  
Sofía Pérez Calvo

## **VIOLONCHELOS**

Nicolás Concheiro Veleiro  
Marta de Soto Paz  
Esther Fernández González  
Noa Granja Feal  
Paula Qiao Lebón Real  
Luna Nogueira Basoa  
Sofía Soto López  
Emilio Ubach Aixa

## **CONTRABAJOS**

Laura Álvarez Cao  
Mateo López Fernández  
Jessica Paz Caneda  
Silvia Roca Gómez  
Sara Romero Rial  
María Valle Ares

## **FLAUTAS**

Inés Cantos Sánchez  
María García Blasco  
Sara Vázquez Sanz

## **OBOES**

Jorge Román Micó  
María Lejuan Terán Muiño

## **CLARINETES**

Marta Burgos Rueda  
Carla Gómez Iglesias  
Antía Lago Nieto

## **FAGOTES**

Santi Peñarroja Canós  
María Quesada García  
Pedro Travanca

## **TROMPAS**

Alba Abalo Fontán  
Xavier Antolín López  
Roi Guzmán Gómez  
Pablo Pazos Rial  
Rafael Blanco Pena

## **TROMPETAS**

Iván Abalo Barros  
André Filipe Coutinho Silva  
Jose Ruibal Couso

## **TROMBONES**

Romà Ivars Garcia  
Kiril Nesterov Bekker  
Miguel Garcia Diaz

## **TUBA**

Antonio Prendes Castaño

## **PERCUSIÓN**

Bruno Carvalho Pereira  
Ignacio Cazón Ferreiro  
David Collazo Cobelo  
Lola Olmo Martínez

## **PIANO**

Noreia Hermida Pérez

\*\*\*\* Concertino  
\*\*\*\* Ayuda de Concertino  
\*\*\* Principal

\*\* Principal-Asistente  
\*Coprincipal

# PROFESORES

## ORQUESTA JOVEN DE LA SINFÓNICA DE GALICIA

### **DIRECTOR ACADÉMICO**

Alejandro Sanz Redondo

### **VIOLINES I**

Caroline Bournaud

### **VIOLINES II**

Stefan Marinescu

### **VIOLAS**

Francisco Miguens Regozo\*\*\*

### **VILONCHELOS**

Raúl Mirás López\*\*\*

### **CONTRABAJOS**

Mario J. Alexandre Rodrigues

### **FLAUTA**

Joan Ibáñez Briz\*

### **OBOES**

Carolina Rodríguez

### **CLARINETES**

Iván Marín García\*\*

### **FAGOTES**

Steve Harriswangler\*\*\*

### **TROMPAS**

Nicolás Gómez Naval\*\*\*

### **TROMPETAS**

Manuel Fernández Álvarez\*\*\*

### **TROMBONES**

Oscar Vázquez Valiño\*\*\*

### **PERCUSIÓN**

José Belmonte Monar\*\*

\*\*\* Principal

\*\* Principal-Asistente

\* Coprincipal

# CONSORCIO PARA LA PROMOCIÓN DE LA MÚSICA

Inés Rey

**Presidenta**

Anxo M. Lorenzo

**Vicepresidente**

## EQUIPO TÉCNICO - ADMINISTRATIVO

Andrés Lacasa Nikiforov

**Gerente**

Olga Dourado González

**Secretaria-interventora**

María Salgado Porto

**Jefa de gestión económica**

Ángeles Cucarella López

**Coordinadora general**

José Manuel Queijo

**Jefe de producción**

Javier Vizoso

**Jefe de prensa y comunicación**

Alberto García Buño

**Contable**

Zita Kadar

**Archivo musical**

Iván Portela López

**Programas didácticos**

José Antonio Anido Rodríguez

Angelina Déniz García

Noelia Roberedo Secades

**Administración**

Inmaculada Sánchez Canosa

**Gerencia y coordinación**

Nerea Varela

**Secretaría de producción**

Lucía Sández Sanmartín

**Prensa y comunicación**

José Manuel Ageitos Calvo

Daniel Rey Campaña

**Regidores**




Diana Romero Vila




**Auxiliar de archivo**

PRÓ  
XIMOS  
PROGRAMAS

# FERROL PROGRAMA 17

---

 JU 13.04.23  
 20.30h  
 Auditorio - Ferrol

 VI 14.04.23  
 20h  
 Palacio de la  
Ópera - A Coruña

## **VASILÍ KALÍNNIKOV**

Sinfonía nº 1 en sol menor

## **GABRIELA ORTIZ**

Altar de Bronce, concierto para trompeta  
y orquesta

[ESTRENO ABSOLUTO, ENCARGO DE LA OSG, ROYAL  
LIVERPOOL PHILHARMONIC, ORQUESTA SINFÓNICA  
DE MINERÍA, NEW WORLD SYMPHONY Y SAN DIEGO  
SYMPHONY]

---


## **PAQUITO D'RIVERA**

Concerto venezolano para trompeta  
y orquesta

---

Pacho Flores - *Arista en residencia*  
trompeta

Manuel Hernández-Silva  
director





# CICLO DE CÁMARA

---



MA 18.04.23



20h



Teatro Rosalía  
Castro - A Coruña

## ENTROPIÍA

Carta blanca a Pacho Flores

---

Pacho Flores - *Arista en residencia*  
trompeta

Pingüino González  
guitarra y cuatro venezolano

---

Concierto en colaboración con la Sociedad Filarmónica  
de A Coruña



# PROGRAMA 18

---



VI 21.04.23



20h



Palacio de la  
Ópera - A Coruña

## **SERGUÉI PROKÓFIEV**

Concierto para piano y orquesta n° 3  
en do mayor, op. 26

---

## **PIOTR ILICH CHAIKOVSKI**

Sinfonía n° 6 en si menor, op. 74,  
«Patética»

Vassily Sinaisky  
director

Varvara  
piano





## CORO INFANTIL Y CORO JOVEN DE LA OSG

📅 SA 22.04.23

🕒 20.30h

📍 Casa da Cultura  
- Vimianzo

📅 SA 22.04.23

🕒 20.30h

📍 Casa da Cultura  
- Vimianzo

Coro Infantil de la  
Sinfónica de Galicia

José Luis Vázquez  
director

Isabel Romer  
piano

---

### GABRIEL FAURÉ

Tantum ergo, op. 65 n° 2

---

### JEAN BAPTISTE LALLOUETTE

O Sacrum Convivium

---

### JOHN WILLIAMS

Solo en casa: Somewhere in my Memory

---

### CHRISTOPHE BARRATIER-BRUNO COULAIS

Los chicos del coro: Vois sur ton chemin

---

### BENJAMIN BRITTEN

Fiday Afternoons, op. 7: Old Abram Brown

---

### IRVIN BERLIN (ARR. KIRBY SHAW)

Puttin' on the Ritz

---

### JOHN RUTTER

The Heavenly Aeroplane

---

### CY COLEMAN (ARR. RICHARD BARNES)

Sweet Charity: The Rhythm of Life



---

**ALAN MENKEN**

Hércules: Ese es mi destino

La Bella y la Bestia: ¡Qué festín!

Aladdín: No hay un genio tan genial

---

**TIM RICE-ELTON JOHN**

El rey león: Preparaos

---

**LINN MANUEL MIRANDA**

Encanto: No se habla de Bruno

---

**ROBERT LÓPEZ-KRISTEN ANDERSON-LÓPEZ**

Frozen 2: Mucho más allá

---

**RANDY NEWMAN**

Toy Story: Hay un amigo en mí

---

**ALEX MANDEL**

Brave: Volaré

---

**HOWARD ASHMAN-ALAN MENKEN**

La Sirenita: Pobres almas en desgracia

---

**TERRY GILKYSON**

El libro de la selva: Busca lo más vital

---

**LINN MANUEL MIRANDA-GERMAINE FRANCO**

Encanto: La familia Madrigal

Arreglos de  
Daniel G. Artés

Coro Joven de  
la Sinfónica de  
Galicia

Daniel G. Artés  
director





[sinfonicadegalicia.com](http://sinfonicadegalicia.com) / [sonfuturo.com](http://sonfuturo.com)



[facebook.com/sinfonicadegalicia](https://facebook.com/sinfonicadegalicia)



[twitter.com/OSGgalicia](https://twitter.com/OSGgalicia)



[youtube.com/sinfonicadegalicia](https://youtube.com/sinfonicadegalicia)



[instagram.com/osggalicia](https://instagram.com/osggalicia)



[www.flickr.com/photos/sinfonicadegalicia](https://www.flickr.com/photos/sinfonicadegalicia)



**XUNTA  
DE GALICIA**



Ayuntamiento de A Coruña  
Concello da Coruña



**Deputación  
DA CORUÑA**



SINFÓNICA  
DE GALICIA